Porównanie tłumaczeń Tytusa 3:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Kiedy wyślę Artemasa do ciebie i Tychikosa, postaraj się przyjść do mnie do Nikopolis; tam bowiem wybrałem przezimować.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Kiedy poślę Artemasa do ciebie lub Tychikusa postaraj się przyjść do mnie do Nikopolis tam bowiem osądziłem przezimować
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy poślę do ciebie Artemasa* lub Tychikosa,** *** postaraj się przyjść do mnie**** do Nikopolis,***** gdyż tam postanowiłem przezimować.[1)][2)][3)][4)][5)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Kiedy poślę Artemasa do ciebie lub Tychika, postaraj się przyjść do mnie do Nikopolis, tam bowiem osądziłem przezimować.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Kiedy poślę Artemasa do ciebie lub Tychikusa postaraj się przyjść do mnie do Nikopolis tam bowiem osądziłem przezimować

[1)] Artemas, Ἀρτεμᾶς, skr. Ἀρτεμίδωρος, czyli: dar Artemidy (gr. bogini łowów).
[2)] Tychikos, Τυχικός, czyli: szczęśliwy : <x>510 20:4</x>; <x>560 6:21</x>; <x>580 4:7</x>; <x>620 4:12</x>.
[3)] <x>510 20:4</x>; <x>560 6:21</x>; <x>580 4:7</x>; <x>620 4:12</x>
[4)] <x>620 4:9</x>
[5)] Nikopolis, Νικόπολις, czyli: miasto zwycięstwa; było więcej miast o tej nazwie; może chodzić o to w Epirze, strategicznie położone w kontekście pracy w Dalmacji (<x>620 4:10</x>).